



Schweiz. Verband der Fachleute für Bildung und Vermittlung im Museum  
Association suisse des médiateurs culturels de musée  
Associazione svizzera dei mediatori culturali di museo

## Terme „Médiation culturelle de musée“

Dans le domaine germanophone, les termes de « Kulturvermittlung im Museum » (médiation culturelle de musée) et de « Bildung und Vermittlung im Museum » (Formation et médiation de musée) sont utilisés, le terme de « Kulturvermittlung » soulignant la mission de formation au sens large de la médiation. Dans le domaine francophone, c'est le terme unique de « médiation culturelle de musée » qui s'est imposé. Contrairement au terme allemand de « Vermittlung » qui comprend les sens opposés de « transmission » (d'un savoir, de techniques artistiques) et de « médiation » (entre deux entités), le terme francophone de « médiation » renvoie uniquement au champ lexical de la négociation.

La médiation culturelle est un projet relationnel et formatif qui s'inscrit au carrefour de la culture, des institutions ou lieux culturels et des publics. Elle agit à l'interface de différents domaines, personnes et contenus. La médiation culturelle, fidèle à son étymologie, peut se définir comme « un milieu, une partie qui se trouve au milieu » et comme « ce qui se trouve entre deux objets ». La médiation culturelle revêt donc essentiellement un rôle de passeur entre individus, culture et société. Comprise comme une mise en relation, elle crée et surmonte des distances pour permettre une appropriation et une réflexion culturelles conscientes.

Le champ de la médiation culturelle au sens large est constitué par un faisceau de compétences, d'activités et de démarches. Il recouvre premièrement des compétences liées à la lecture et à l'interprétation d'objets dans le domaine des arts, des cultures, des médias, de la technique ou encore de la science. Deuxièmement, ce champ recouvre des compétences en médiation et en communication dans les métiers de la pédagogie, de la formation, de la gestion, du marketing d'offres culturelles ou de médiation, ainsi que des compétences liées à l'organisation et à la communication de savoirs. Le champ élargi de la médiation comprend entre autres la socioculture, la pédagogie culturelle ou encore le marketing culturel. De ce fait, les actions de médiation ne poursuivent pas uniquement des objectifs de formation, mais aussi des intérêts commerciaux. Ils peuvent ainsi être le fait de pédagogues, de scientifiques, d'artistes, d'animateurs socioculturels, de curateurs de musées, de journalistes culturels, de galeristes ou encore de gestionnaires d'événements.

Le champ professionnel de la médiation culturelle de musée est un domaine spécifique de la médiation culturelle et recouvre les métiers liés à la médiation en milieu muséal. Il encourage le développement individuel et comprend une réflexion sur les structures sociales, politiques, médiatiques ou historiques de la société. Les acteurs du champ professionnel de la médiation culturelle interagissent non seulement avec les publics, mais aussi avec les différents services d'un musée, ainsi qu'avec les partenaires des réseaux pédagogiques, culturels et sociaux.

La médiation culturelle de musée agit au sein de différents discours. Elle ouvre le musée, ses collections ainsi que ses contenus culturels aux publics actuels et potentiels par des

approches diversifiées et dans le respect des missions du musée. La médiation culturelle peut aussi mener les publics à la culture et former le public de demain. En plus de ces deux fonctions dominantes d'engagement en faveur du musée et des publics, la médiation culturelle s'engage également pour la société. La médiation culturelle de musée a en effet le potentiel de mettre en débat l'institution ou les rapports de force culturels. Elle peut aussi déconstruire ces concepts, et – dernière fonction - développer, modifier et transformer le concept du musée comme lieu d'exposition, toujours en collaboration avec ses publics. Le postulat de participation culturelle dépasse l'individu. De ce fait, la médiation culturelle au musée a non seulement une mission pédagogique et culturelle, mais aussi une responsabilité sociale, sociétale et politique.

#### **mediamus**

- **met l'accent sur le potentiel de la médiation culturelle au sens large et de musée, qui se cristallisent autour de compétences liées aux objets, à leur médiation et à leur communication.**
- **comprend la médiation culturelle comme une offre de communication et de mise en lien entre différents niveaux de réflexion, d'expression et d'action ainsi qu'entre les contenus culturels, le musée et les publics.**
- **définit comme suit la « médiation culturelle de musée » en collaboration avec l'association allemande des musées, l'association nationale de pédagogie muséale allemande ainsi que l'association autrichienne des médiatrices et médiateurs culturels de musée et dans les lieux d'exposition:**
- **« La médiation culturelle de musée » orchestre le dialogue entre les visiteurs, les objets et les contenus des musées et des expositions. Elle rend visible des contenus, suscite le questionnement, provoque, stimule et ouvre à de nouveaux horizons. Elle s'adresse à tous les visiteurs et visiteuses et leur donne la possibilité de profiter du musée et de ses contenus de différentes manières. Elle les invite aussi à utiliser et à mettre en débat de manière autonome le musée comme capsule à savoirs et comme lieu d'expériences vécues. Le travail de médiation culturelle fait partie intégrante de l'institution muséale et accomplit de manière exemplaire et durable sa mission de formation culturelle. »**
- **n'encourage pas uniquement la fonction reproductive de la médiation culturelle, mais aiguise la prise de conscience de son potentiel déconstructif et transformatif et verbalise le discours de médiation qui sous-tend ces diverses fonctions.**
- **s'engage pour une reconnaissance par le grand public et par les institutions culturelles suisses du métier et du potentiel de la médiation de musée.**
- **facilite l'échange de savoirs et d'expériences entre professionnels ainsi que la mise en réseau et la collaboration entre différentes associations.**